

ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΧΟΡΗΓΙΑ:
SPONSORED BY:

ANEK LINES



ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΧΑΝΙΩΝ



INKA



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΧΑΝΙΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ
ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ
Πλατεία Ελευθερίας 1, 73134 Χανιά Κρήτης
Τηλ: 28210 30160-2, Fax: 28210 30222

HELLENIC REPUBLIC
PREFECTURAL AUTHORITY OF HANIA

PRESS OFFICE
PUBLIC & INTERNATIONAL RELATION Dept.
1, Eleftherias Sq. 73134 Chania - Crete
Tel: 28210 30160-2, Fax: 28210 30222



64 ΧΡΟΝΙΑ
YEARS



ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ BATTLE OF CRETE



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΧΑΝΙΩΝ

HELLENIC REPUBLIC
PREFECTURE AUTHORITY OF HANIA

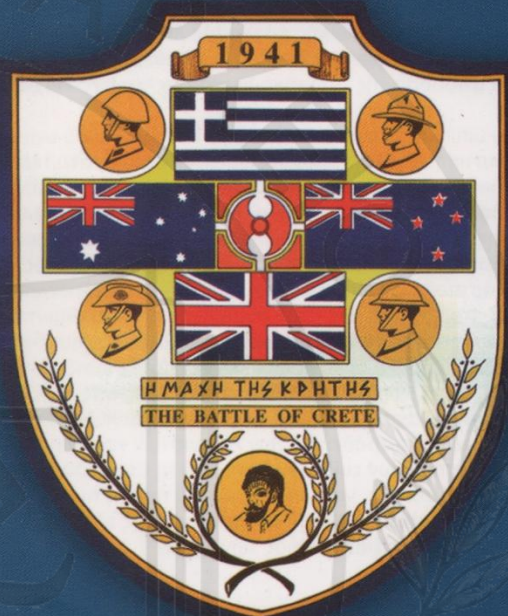
Πρόγραμμα εορταστικών εκδηλώσεων 64ης επετείου
Programme of Commemoration Activities of the 64rd Anniversary

14 - 22 Μαΐου / May 2005

Συντονισμός εκδηλώσεων: **Ιωσήφ Μαρκάκης**
Γραμματειακή υποστήριξη: **Ζωή Τσακίρη - Νίκη Δαλιεράκη**
Φωτογραφικό υλικό: **Γεώργιος Παναγιωτάκης**
Επιμέλεια-σχεδίαση: **Generic Advertising**
Εκτύπωση: **Γραφικές Τέχνες Γεωρβασάκης**
Ευχαριστούμε για την ευγενική του συνεισφορά
τον κ. **Γιάννη Περογιάννη**

Coordination of events: **Iosif Markakis**
Secretarial support: **Zoe Tsakiri - Niki Dalieraki**
Pictures: **George Panagiotakis**
Printing: **Michael Georvasakis**

We would really like to thank
mr. **Giannis Perogiannis** for his valuable contribution



64η ΕΠΕΤΕΙΟΣ
ΤΗΣ ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

64th ANNIVERSARY
OF THE BATTLE OF CRETE



64^η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ
ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ
Κ. ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ

64th ANNIVERSARY OF THE BATTLE OF CRETE
MESSAGE BY PRIME MINISTER OF GREECE
Mr. KOSTAS KARAMANLIS

Η επέτειος της ηρωικής μάχης του λαού της Κρήτης και των συμμαχικών δυνάμεων για την ελευθερία είναι μια ευκαιρία για απόδοση της προσήκουσας τιμής και αναστοχασμόγια το μέλλον.

Η καθοριστική συμβολή της κρητικής αντίστασης στο τελικό αποτέλεσμα του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου θα μείνει για πάντα ζωντανή ως απτή απόδειξη ότι οι μεγάλες εποποιίες στην πορεία της ανθρωπίνης ιστορίας είναι το αποτέλεσμα συλλογικής προσπάθειας. Πέρα και πάνω από όλα, είναι οι καρποί της ακατάβλητης δέσμευσης στην υπεράσπιση των ιδανικών που βρίσκονται στον σκληρό πυρήνα του πολιτισμού μας στην αναγνώριση του ανθρωπίνου προσώπου ως αυταξίας που υπερβαίνει κάθε συσχετισμό ισχύος και συμφερόντων.

Ιδιαίτερα σήμερα, σε μια εποχή διεθνούς αστάθειας και ανακατατάξεων, το παράδειγμα των Αγωνιστών της Κρήτης θέτει όλους μας ενώπιον των ευθυνών μας: από τη θέση του και με τις δυνάμεις του ο καθένας, να τιμήσουμε στην πράξη τη μεγάλη θυσία τους, εμμένοντας σταθερά στην υπεράσπιση της ελευθερίας, της δημοκρατίας και της αξιοπρέπειας των λαών.

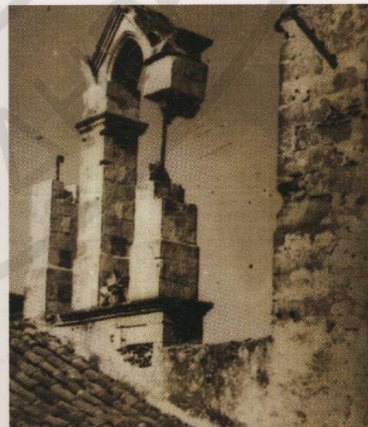
Ο Πρωθυπουργός της Ελλάδας
Κώστας Καραμανλής

The anniversary of the heroic struggle of the Cretan people and the allied forces for freedom is an opportunity for paying tribute and reflecting on the future.

The decisive contribution of Cretan resistance to the final outcome of World War II will always stand as tangible proof that the major epopees in the history of mankind are the result of collective effort. Above all, they are the result of unswerving adherence to defending the ideas that lie at the heart of our civilization, notably the notion that the human person is a value in itself that surpasses any balance of powers and interests.

Especially today, at a time of global instability and upheaval, the example of the Cretan Fighters calls upon us to assume our responsibilities: all of us should honour their great sacrifice in practice, firmly adhering to the defence of freedom, democracy and the dignity of all nations.

The Prime Minister of Greece
Kostas Karamanlis





64th ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ
ΜΗΝΥΜΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΗΣ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ, κ. JOHN HOWARD

64th ANNIVERSARY OF THE BATTLE OF CRETE
MESSAGE BY PRIME MINISTER OF AUSTRALIA
Mr. JOHN HOWARD

Είναι τιμή για μένα να απευθύνω αυτό το μήνυμα για τον εορτασμό της 64ης επετείου της μάχης της Κρήτης και με τον τρόπο αυτό να αποτίσω φόρο τιμής σε αυτούς που έχασαν τη ζωή τους και σε αυτούς που πολέμησαν με θάρρος και που διακρίθηκαν κατά την μάχη αυτή πριν από 64 χρόνια.

Τον Μάιο του 1941 Αυστραλοί στρατιώτες πολέμησαν δίπλα στους συντρόφους τους από την Ελλάδα, την Βρετανία και Νέα Ζηλανδία για να υπερασπισθούν την Κρήτη από τη Γερμανική εισβολή από αέρος. Από τους 42.000 στρατιώτες των συμμαχικών στρατευμάτων πολλοί σκοτώθηκαν και αρκετές χιλιάδες αιχμαλωτίστηκαν. Οι Αυστραλοί ιδιαίτέρως θυμούνται τους 274 συμπατριώτες τους που σκοτώθηκαν σε μάχες στον κόλπο της Σούδας, το Μάλεμε, το Ρέθυμνο και τη Ηράκλειο. Ενθυμούνται επίσης την θυσία όλων αυτών που συμμετείχαν στην υπεράσπιση της Κρήτης κατά τη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου.

Η επέτειος αυτή μας ενθαρρύνει επίσης, να αναλογιστούμε τη στενή σχέση που αναπτύχθηκε μεταξύ της Αυστραλίας και της Ελλάδος από την εποχή του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Οι δεσμοί που αναπτύχθηκαν κατά την διάρκεια της Μάχης - όπως αυτοί στην Κρήτη - έγιναν πολύ γρήγορα βαθύτεροι όταν ένας μεγάλος αριθμός Ελλήνων μετανάστευσε στην Αυστραλία μετά τον πόλεμο. Αυτοί οι προσωπικοί δεσμοί μεταξύ των ανθρώπων και οι κοινές αξίες που μοιραζόμαστε, πολλές εκ των οποίων αίρουν την καταγωγή τους από την Ελλάδα, παρέχουν τη διαρκή βάση των στενών δεσμών μεταξύ των δύο λαών μας, που μνημονεύονται επίσης κατά την περίοδο αυτή.

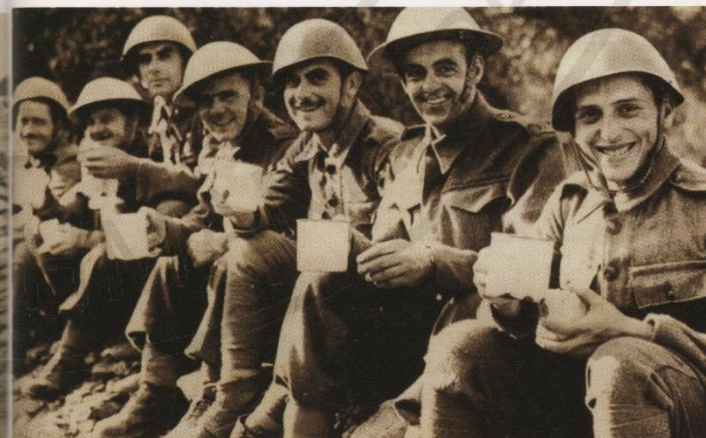
Ο Πρωθυπουργός της Αυστραλίας
John Howard

Ιt is an honour to provide this message to commemorate the 64th anniversary of the Battle of Crete, and in doing so pay tribute to those who lost their lives and to those who fought with courage and distinction during this Battle 64 years ago.

In May 1941 Australian soldiers fought along side comrades from Greece, Britain and New Zealand to defend Crete from a German aerial invasion of 42.000 allied troops, many were killed and several thousand taken prisoner. Australians particularly remember the 274 of our fellow countrymen who died in battles at Suda Bay, Maleme, Rethymno and Iraklion, however we also recall the sacrifice of all those involved in the defense of Crete during world war two II.

This anniversary also encourages us to reflect on the close friendship Australia and Greece have developed since World War II. Bonds forged during battle - such as those in Crete - were quickly made deeper when large numbers of Greeks migrated to Australia in the postwar years. These people-to-people links as well as our shared values, many of which have their origins in Greece, provide a lasting basis for close ties between our two nations, which are also commemorated at this time.

Prime Minister Of Australia
John Howard





64η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ
ΜΗΝΥΜΑ ΤΗΣ ΕΞΟΧΟΤΗΤΟΣ, HELEN CLARK,
ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ

Τη φετινή χρονιά εορτάζουμε την 64η επέτειο της Μάχης της Κρήτης, και το γεγονός αυτό μας δίνει την ευκαιρία να θυμηθούμε πάλι τον Απρίλιο του 1941, όταν οι γενναίες δυνάμεις των Ελλήνων, των Νεοζηλανδών, των Αυστραλών και των Βρετανών, ενωμένοι, πολέμησαν για την υπεράσπιση της Κρήτης από την ξένη επιδρομή.

Οι απώλειες ήταν μεγάλες. Μόνο από την Νέα Ζηλανδία σκοτώθηκαν 671 άνδρες και περίπου 1.000 τραυματίστηκαν και περισσότεροι από 2.000 αιχμαλωτίστηκαν. Κατά την περίοδο μετά τη λήξη της Μάχης, θαρραλέες Κρητικές οικογένειες βοήθησαν και παρείχαν άσυλο σε Νεοζηλανδούς.

Η υπέρτατη θυσία που έγινε από συμπατριώτες μας, από όλες τις πλευρές, άνδρες και γυναίκες, δεν θα πρέπει να ξεχαστεί ποτέ. Στην επέτειο της Μάχης, αποτίουμε φόρο τιμής σε όλους όσους έπεσαν στο πεδίο της μάχης, και χαιρετίζουμε το θάρρος όλων εκείνων που πολέμησαν για ελευθερία πριν από πολλά χρόνια.

Από το θλιβερό γεγονός της Μάχης της Κρήτης έχει προκύψει μια στενή φιλία μεταξύ των λαών της Κρήτης και της Νέας Ζηλανδίας. Οικογένειες Κρητών, οι οποίες εγκαταστάθηκαν στη Νέα Ζηλανδία μετά τον πόλεμο, έχουν μια διαρκή συμμετοχή στα δρώμενα της χώρας μας. Επίσης, κάθε χρόνο Νεοζηλανδοί οι οποίοι επισκέπτονται την Κρήτη, θυμούνται τα κοινά μας ιστορικά γεγονότα.

Η κοινή μας εμπειρία από τον πόλεμο ενδυνάμωσε και στους δύο λαούς μας τη θεμελιώδη σημασία των αρχών της ελευθερίας, της δικαιοσύνης και της ισότητας, ως και το καθήκον μας προστασίας των αρχών αυτών. Τον 21ο αιώνα και οι δύο χώρες, η Νέα Ζηλανδία και η Ελλάδα, έχουν δεσμευθεί στην παροχή κάθε δυνατής προσπάθειας για την εξεύρεση ειρηνικών λύσεων των προβλημάτων σε ολόκληρο τον κόσμο.

Οα ήθελα να ευχηθώ οι δεσμοί που ενδυνάμωθηκαν στη Μάχη της Κρήτης να μην διαρραγούν ποτέ και μακάρι η κοινή εμπειρία μας του παρελθόντος να συνεχίσει να μας ενθαρρύνει για να χτίσουμε ένα δίκαιο και ειρηνικό μέλλον για όλους.

Η Πρωθυπουργός της Νέας Ζηλανδίας
Helen Clark

64th ANNIVERSARY OF THE BATTLE OF CRETE
MESSAGE FROM THE NEW ZEALAND PRIME MINISTER,
Rt. Hon. HELEN CLARK

This year we mark the 64th anniversary of the Battle of Crete. We remember that in April 1941, brave Greeks and New Zealand, Australian and British forces stood and fought together to defend Crete from invasion.

Heavy losses were suffered. For New Zealand alone, 671 were killed, almost 1.000 were wounded, and more than 2.000 were taken prisoner. In the period after the battle, courageous Cretan families assisted and sheltered New Zealanders.

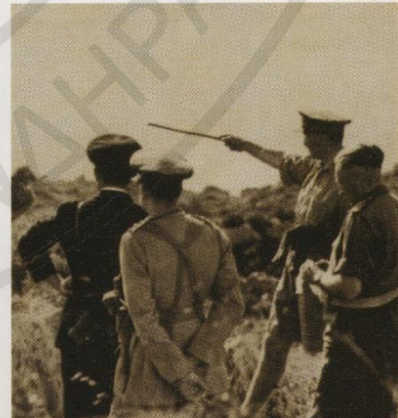
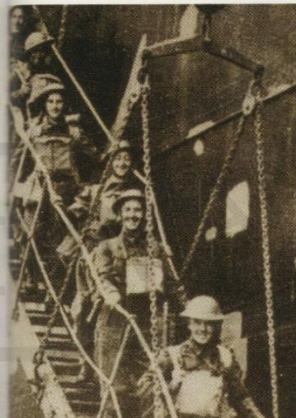
The ultimate sacrifice made by our respective countrymen and women must never be forgotten. On the anniversary of the Battle, we honour the memory of those who fell, and we salute the courage of all who fought for freedom those many years ago.

From the adversity of the Battle of Crete has arisen a special friendship between the people of Crete and New Zealand. Cretan families, settling in New Zealand after the war, have made an enduring contribution to our country. And, each year, New Zealanders who go to Crete are reminded of our shared history.

Our common experience of war has reinforced for both our people the fundamental importance of the principles of freedom, justice and equality, and our duty to protect them. In the 21st century both New Zealand and Greece are committed to supporting conflict resolution around the globe.

May the bonds forged during the Battle of Crete never be broken, and may our common experiences of the past continue to encourage us to work for a just and peaceful future for all.

Prime Minister Of New Zealand
Helen Clark





64η ΕΠΙΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ
ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ ΕΝΟΠΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ
ΤΗΣ ΜΕΓ. ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ, MICHAEL WALKER

64th ANNIVERSARY OF THE BATTLE OF CRETE
MESSAGE FROM CHIEF OF DEFENCE STAFF
OF UNITED KINGDOM, MICHAEL WALKER

Είναι μεγάλη τιμή για μένα να συμμετέχω μαζί με τους Έλληνες και τους βετεράνους των συμμαχικών δυνάμεων και των δυνάμεων της κοινοπολιτείας στις εκδηλώσεις για την επέτειο της Μάχης της Κρήτης στη μνήμη αυτών που πολέμησαν και έχασαν τη ζωή τους το Μάιο του 1941.

Έχουν περάσει πια 64 χρόνια από τότε που οι Γερμανικές δυνάμεις εξαπέλυσαν την πρώτη μεγάλης κλίμακας απόβαση από αέρος στην ιστορία. Στις φοβερές μέρες που ακολούθησαν ο λαός τη Κρήτης πολέμησε γενναία υπερασπίζοντας το νησί του μαζί με τους ναύτες, τους στρατιώτες και τους αεροπόρους των συμμαχικών δυνάμεων. Παρότι η Κρήτη έπεσε τελικά στα χέρια των Γερμανών, η σθεναρή αντίσταση των Κρητών και των Συμμάχων είναι μια διαρκής μαρτυρία για την δύναμη του ανθρώπινου πνεύματος. Ο χρόνος που περνάει αφήνει αναλλοίωτη τη μνήμη και τη γενναιότητα εκείνων που έκαναν την ύστατη θυσία υπερασπιζόμενοι την Κρήτη. Δεν πρέπει και δεν πρόκειται να τους ξεχάσουμε.

Στέλνω τους πιο θερμούς μου χαιρετισμούς στους πολυάριθμους βετεράνους που ταξίδεψαν ως την Κρήτη για τους σημαντικούς αυτούς εορτασμούς. Η επιστροφή σας στο νησί για να θυμηθείτε μαζί με τους Κρήτες τους συστρατιώτες σας και τους δικούς σας ανθρώπους που έπεσαν υπερασπιζόμενοι την ελευθερία και τη δικαιοσύνη, δείχνει πως η θυσία τους δεν ήταν μάταιη. Θα σας χρωστάμε πάντα ευγνωμοσύνη για την ελευθερία και την ευημερία που απολαμβάνουμε σήμερα.

Αρχηγός Ενόπλων Δυνάμεων
της Μεγάλης Βρετανίας
Michael Walker

I am pleased to be able to join with the people of Greece and the Allied and Commonwealth veterans in remembering those who fought and died in the Battle of Crete in May 1941.

Sixty-four years have now passed since German forces launched the first large-scale airborne invasion in history. In the days that followed, the people of Crete fought valiantly for their island alongside the Allied sailors, soldiers and airmen. Although Crete eventually fell to the Germans, the spirited resistance of both the islanders and allies is a lasting testimony to the resilience of the human spirit. The passage of time does nothing to diminish the memory and the courage of those who made the ultimate sacrifice - we must not and will not forget them.

I send warm greetings to the many veterans who have made the journey to Crete for these important commemorations. Your return to the island to join the people of Crete and to remember comrades and loved ones who fell defending values of freedom and democracy is evidence that their sacrifice was not in vain, and we owe you all an enormous debt of gratitude for our present freedom and prosperity.

Chief of Defence Staff
Michael Walker





Η ιστορία μας είναι το ωραιότερο παρα-μύθι της ζωής μας. Τόπος πραγματικός με αληθινούς ήρωες και υπέρτατες πράξεις θυσίας η Κρήτη και η Μάχη της Κρήτης παραμένει γεγονός κορυφαίο κι ανυπέρβλητο ως προς την ουσία και την προβολή της αγωνιστικής συνείδησης εσαεί στο παρόν και το μέλλον της παγκόσμιας κοινότητας. Φορέας και παραγωγός μόνιμων και σταθερών αξιών, αυτή η κορυφαία ιστορική στιγμή του λαού μας είναι το ανοιχτό μέτωπο όπου πραγματώνεται το «εμείς» και αξιώνει δίκιο και σεβασμό στον Άνθρωπο.

Η Μάχη της Κρήτης εξήντα τέσσερα (64) χρόνια μετά μνημονεύει χρέος, σκοπό και νοηματοδοτεί και σήμερα τον αγώνα μας για διαρκή διαφωτισμό, καταργεί τον άγονο ατομικισμό και υπενθυμίζει την αφοσίωση μας στα ιδανικά της Ειρήνης και της Ελευθερίας. Η ιστορική μνήμη επιτάσσει την άγρυπνη αντίσταση στη βαρβαρότητα, στον ολοκληρωτισμό και στον πόλεμο για να μπορούμε να ονειρευόμαστε και να οικοδομούμε όλοι μαζί έναν καλύτερο κόσμο.

Ο Νομάρχης Χανίων
Γιώργος Κατσανεβάκης

Our history is the greatest fable of our lives. A real place, with real heroes and ultimate acts of sacrifice, Crete and the Battle of Crete remain a leading and unprecedented historical fact, as regards its essence and promotion of the fighting conscience, both now and in the future of global community. Being an agent and generator of stable and firm values, this leading historical moment of our people is the open front, where the "us" materializes and asks for justice and respect for the human being.

Sixty four (64) years later, the Battle of Crete commemorates a debt and an aim; it currently gives meaning to our struggle for continuous enlightenment, removes unfruitful individualism and reminds us our commitment to the ideals of Peace and Freedom. The historical memory commands for vigilant resistance to brutality, absolutism and war, to be able to dream and build, all of us together, a better world.

The Perfect Of Chania
Georgios Katsanevakis



Το επόμενο βήμα του Χίτλερ, μετά την κατάληψη της ηπειρωτικής και της νησιωτικής Ελλάδας, είναι η κατάκτηση της Κρήτης, η κατοχή της οποίας θα επιτρέψει στον Άξονα να απειλεί τις από αέρος μεταφορές των Συμμάχων στη Μεσόγειο και να μεταβάλει το νησί σε βάση εξόρμησης προς τη Μέση Ανατολή και τη Βόρεια Αφρική. Την Κρήτη υπερασπίζον 30.000-32.000 Άγγλοι, Αυστραλοί και Νεοζηλανδοί υπό την ηγεσία του στρατηγού Φράιμπεργκ και 11.500 Έλληνες, ανεπαρκώς εξοπλισμένοι και εκπαιδευμένοι, αφού πρόκειται για εφédρους και νεοσύλλεκτους που μεταφέρθηκαν από την Πελοπόννησο, τρεις λόχος χωροφυλακής, 500 νεαρούς δοκίμους της Σχολής Ικάρων και την Α' τάξη της Σχολής Ευελπίδων. Κρήτες στρατιώτες δεν υπάρχουν στο νησί, γιατί η V Μεραρχία έχει αποκλειστεί στην ηπειρωτική Ελλάδα. Αλλά και από τους Συμμάχους, οι περισσότεροι είναι καταπονημένοι από τις μάχες που έδωσαν στην ηπειρωτική Ελλάδα. Οι Γερμανοί αντιπαρατάσσουν μια τρομερή δύναμη: όλη η VII Αερομεταφερόμενη Μεραρχία Αλεξιπρωτιστών, εφοδιασμένη με βαρέα όπλα, η V Ορεινή Μεραρχία Πεζικού, 1.080 αεροσκάφη (εκ των οποίων 550 μεταγωγικά) και μεγάλη ναυτική δύναμη.

20 Μαΐου: Στις 6:30 το πρωί αρχίζει η γερμανική επίθεση με σφοδρό βομβαρδισμό και ρίψεις αλεξιπρωτιστών στις περιοχές Μάλεμε και Χανίων. Το μεσημέρι πέφτουν αλεξιπρωτιστές στο Ρέθυμνο και το απόγευμα στο Ηράκλειο. Βασικός στόχος είναι η κατάληψη των τριών αεροδρομίων στο Μάλεμε, το Ηράκλειο και το Ρέθυμνο. Το πρώτο κύμα των Γερμανών εισβολέων αποκρούεται με επιτυχία από τους αμυνόμενους. Καθολική είναι και η αντίσταση του πληθυσμού που μάχεται με κάθε διαθέσιμο μέσο κατά των Γερμανών.

21-21 Μαΐου: Οι Γερμανοί συγκεντρώνουν το κύριο βάρος της προσπάθειας τους στο αεροδρόμιο του Μάλεμε. Θα το καταλάβουν το απόγευμα της 22ας Μαΐου, με βαρύτατες απώλειες. Η προσπάθεια ανακατάληψής του από τον Φράιμπεργκ τελικά δεν πετυχαίνει. Μοίρα του βρετανικού στόλου βυθίζει γερμανική νηοπομπή από μικρά πλοία με μεταξυ Κρήτης και Κυθέρων. Η γερμανική αεροπορία επιτίθεται, με αποτέλεσμα οι Βρετανοί να χάσουν δύο βαρέα καταδρομικά και τρία αντιτορπιλικά, ενώ σοβαρές ζημιές υφίστανται ένα θωρηκτό και ένα αεροπλανοφόρο. Η θέση των αμυνόμενων στην Κρήτη γίνεται ακόμη πιο δυσχερής. Τη νύχτα της 22ας προς την 23η Μαΐου, ο βασιλιάς και η κυβέρνηση αναχωρούν από την Κρήτη για την Αλεξάνδρεια.

23 – 30 Μαΐου: Οι συγκρούσεις σε όλα τα μέτωπα συνεχίζονται με αμείωτη ένταση. Το πρωί της 26ης Μαΐου ο Φράιμπεργκ με σήμα του στο Στρατηγείο Μέσης Ανατολής πληροφορεί ότι τα στρατεύματά του έχουν φτάσει στο ανώτατο όριο αντοχής. Το μέτωπο των Χανίων δεν αντέχει την πίεση. Ο Τσόρτσιλ δίνει εντολή να αποχωρήσουν οι συμμαχικές δυνάμεις. Η εκκένωση αρχίζει στις 27 Μαΐου και θα ολοκληρωθεί στις 31 Μαΐου κάτω από δυσχερέστερες συνθήκες, καθώς πολλοί θα χάσουν τη ζωή τους κατά τη μετακίνηση των δυνάμεων από τη βόρεια Κρήτη προς τα λιμάνια του νότιου τμήματος (κυρίως των Σφακιών). Από εκεί οι περισσότεροι επιβιβάζονται σε πλοία που τους μεταφέρουν στη Αίγυπτο. Οι απώλειες των Συμμάχων ανέρχονται συνολικά σε 10.742 νεκρούς, 1.737 τραυματίες και 11.835 αιχμαλώτους, οι ελληνικές απώλειες σε 456 νεκρούς, 800 τραυματίες και 5.300 αιχμαλώτους (στους οποίους πρέπει να προστεθούν και 3.000 νεκροί από τον άμαχο πληθυσμό), ενώ οι γερμανικές σε 1.990 νεκρούς, 2.131 τραυματίες και 1.995 αγνοούμενους. Κατεριφθόσαν, επίσης, 200 γερμανικά αεροπλάνα και συνετρίβησαν ή πυρπολήθηκαν στο έδαφος άλλα 150. Στην Κρήτη οι Γερμανοί δοκίμασαν το θεωρούμενο ως αήτητο όπλο των αλεξιπρωτιστών, το οποίο σχεδόν διαλύθηκε. Είναι χαρακτηριστικό ότι ο Χίτλερ δε θα χρησιμοποιήσει ξανά αλεξιπρωτιστές σε

μεγάλες επιχειρήσεις.

Με την οριστική πτώση της Κρήτης, στις 30 Μαΐου του 1941, κλείνει ένα από τα λαμπρότερα κεφάλαια της Ελληνικής ιστορίας που άρχισε τον Οκτώβριο του 1940 στα βουνά της Ηπείρου και συνεχίστηκε στα οχυρά της Μακεδονίας και της Θράκης. Ο φόρος αίματος που απέτισαν οι Έλληνες σ' αυτούς τους άνιστους αγώνες ανήλθε συνολικά σε 13,500 νεκρούς και 42,000 τραυματίες, αξιωματικούς και οπλίτες.

October 28, 1940: Beginning of the Greek war.

November 1940: Great Britain undertakes the defence of Crete. The Cretan division is transferred to Athens.

December 1940: On the orders of General Headquarters, the civil guards of Crete are organized.

April 15, 1941: The Germans decide to occupy Crete.

End of April: The transfer of Greek and British military forces from the mainland to Crete is planned.

April 23: The Greek political leadership (the King, Prime Minister and others) is transferred to Chania.

April 28: Meeting of Greek leaders and British officers in Chania. It is decided to strengthen the military defence of Crete.

April 30: Freyberg is appointed Commander of the Allied Forces on the island.

May 14: The Germans start systematic bombing of military targets on Crete.

May 20: Start of German air raids. Bombing and dropping of parachutists on Chania, Rethymno and Heraklio. Local clashes between the German invaders and the Allied Forces, which are tenaciously supported by the armed Cretan population.

May 21: The main aim of the Germans is the occupation of Maleme Airport where that afternoon their airplanes land with important military reinforcements. The British naval forces destroy German convoys sailing towards Crete.

May 22: Maleme airport is finally occupied by the Germans.

May 23: The Greek political leadership leaves Crete. Churchill sends message to Middle East Headquarters: "The Battle of Crete must be won".

May 24: German bombings of Cretan towns continue. In Chania, the Germans have already taken initiative. In Rethymno and Heraklio the defenders declare that they will continue the battle "to the last".

May 26: The Germans occupy the village of Galatas. The allied Forces attempt to protect Chania. Freyberg Declares that their position is desperate.

May 27: The Middle East Commander –in– Chief gives orders to the Allied Forces to withdraw from the island. British ships are sent to their rescue. Occupation of Chania.

May 28: Retreat of the Allied Forces from Crete commences from Sfakia.

The Allied Forces evacuate Heraklion by ship. Italia troops occupy the area of Lasithi.

May 29: German occupation of Rethymno and Heraklio.

May 30: Freyberg departs from Crete.

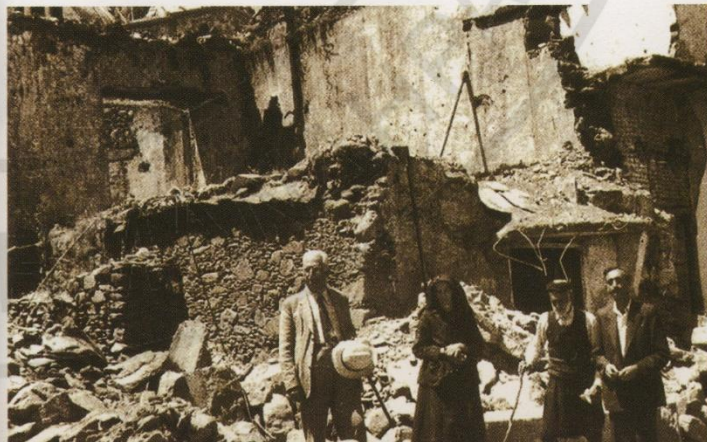
May 31: The last British ship evacuates many of the Allied Forces. The remaining troops surrender or take refuge in the mountainous regions of Crete. The oppressive German occupation in all its severity has begun. At the same time the story of the proud Cretan resistance commences.

- **Πόπη Ντουντουλάκη**, Αντινομάρχη Χανίων, Πρόεδρος
- **Αρχιμανδρίτης Δαμασκηνός Παπαγιαννάκης**, Πρωτοσύγκελο της Ιεράς Μητρόπολης Κυδωνίας και Αποκορώνου
- **Εμμανουήλ Μαυριγιαννάκης**, Πρόεδρος Δημοτικού Συμβουλίου, εκπρόσωπος του Δημάρχου Χανίων
- **Παναγιώτης Αποστολάκης**, Ταγματάρχης ΠΒ, εκπρόσωπος 5ης Ταξιαρχίας
- **Μαρία Ντουρουντού**, εκπρόσωπος ΤΕΔΚ
- **Τάκης Γεωργακάκης**, Νομαρχιακός Σύμβουλος
- **Ευτύχιος Κονταξάκης**, Νομαρχιακός Σύμβουλος
- **Γιάννης Κλονιζάκης**, Νομαρχιακός Σύμβουλος
- **Νίκος Βεστάκης**, Δ/ντης Β/θμιας Εκπ/σης Ν. Χανίων
- **Γιάννης Πιτσιγαυδάκης**, Δ/ντης Α/θμιας Εκπ/σης Ν. Χανίων
- **Ζαχαρένια Σημανδηράκη**, Προϊσταμένη Ιστορικού Αρχείου Κρήτης
- **Δημήτρης Νικολακάκης**, Πρόεδρος Γραφείου Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων Ν.Α. Χανίων
- **Ιωσήφ Μαρκάκης**, Προϊστάμενος Γραφείου Τύπου κα Δημοσίων Σχέσεων Ν.Α. Χανίων
- **Βαρβάρα Περράκη**, Φιλολογος
- **Κώστας Μουτζούρης**, Πρόεδρος ΙΛΑΕΚ
- **Κωνίνος Μανιουδάκης**, Αντιναύαρχος ε.α. Πρόεδρος Ναυτικού Μουσείου Κρήτης
- **Σταμάτης Αποστολάκης**, Δάσκαλος - Λαογράφος
- **Λευτέρης Ηλιάκης**, Συγγραφέας
- **Γιώργος Κουνάλης**, Ζωγράφος
- **Κων/νος Κνιθάκης**, Δρ. Φιλοσοφίας Διδάσκων στο Πανεπιστήμιο Κρήτης, Εκπρόσωπος του Συλλόγου για την Ελληνική γλώσσα.

Γραμματέας της ως άνω επιτροπής ορίζεται η υπάλληλος της Δ/νσης Διοικητικών Υπηρεσιών **Νίκη Δαλιεράκη** και οικονομικός διαχειριστής ο υπάλληλος της Δ/νσης Οικονομικών Υπηρεσιών **Γιάννης Στρογγυλάκης**

- **Popi Doudoulaki**, Deputy Prefect of Chania, President of the Committee
- **Archimandrite Damaskinos Papagiannakis**, Senior Archimandrite of the Holy Cathedral of Kydonia and Apokoronas
- **Emmanouil Mavrigiannakis**, President of the Municipal Council, spokesman of the Mayor of Chania
- **Panagiotis Apostolakis**, Major of Crete Firing Range, spokesman of the 5th Brigade
- **Maria Douroudou**, spokeswoman of the Local Union of Municipalities and Communities of Chania (TEDK)
- **Takis Georgagakis**, Prefectural Advisor
- **Eftichios Kontaxakis**, Prefectural Advisor
- **Giannis Klonizakis**, Prefectural Advisor
- **Nikos Vestakis**, Director of the Sec. Education Directorate of Chania
- **Giannis Pitsigavdakis**, Director of the Primary Education Directorate of Chania
- **Zacharenia Simandiraki**, Head of the Historical Archives of Crete
- **Dimitris Nikolakakis**, President of the Cultural Creators' Association of Chania
- **Iosif Markakis**, Head of the Public Rights Dept. of the Prefectural Self-Government of Chania
- **Varvara Perraki**, Philologist
- **Kostas Moutzouris**, President of Historical, Folklore and Archaeological Association of Crete (ILAΕΚ)
- **Konstantinos Manioudakis**, rd. Vice Admiral, President of the Naval Museum of Crete
- **Stamatis Apostolakis**, Schoolmaster-Folklore Scientist
- **Lefteris Iliakis**, Author
- **Giorgos Kounalis**, Painter
- **Konstantinos Knithakis**, Dr. Prof. Philosophy at the University of Crete, Spokesman of the Greek Language Society

The employee of the Direction of Administrative Services, **Mrs. Niki Dalieraki** is appointed Secretary to the aforementioned committee, and the employee of the Direction of Economic Services, **Mr. Giannis Strogilakis** is appointed Financial Administrator.



14-22 ΜΑΪΟΥ 2005

A' ΓΕΝΙΚΑ

1. Από τις 8 το πρωί της 16ης μέχρι το βράδυ της 22ης Μαΐου ορίζεται σηματοστολισμός των καταστημάτων, των Δημοσίων Υπηρεσιών, των ΟΤΑ, των ΝΠΔΔ και ΝΠΙΔ, των Τραπεζών, καθώς και των πλοίων που βρίσκονται στο λιμάνι της Σούδας.
2. Επίκαιρες Εορταστικές Εκδηλώσεις τις δύο (2) τελευταίες διδακτικές ώρες της Παρασκευής 20 Μαΐου, σύμφωνα με απόφαση του Υπουργείου Παιδείας.

B' ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΒΒΑΤΟ 14 ΜΑΪΟΥ

21.00 Πνευματικό Κέντρο Χανίων

α) Παρουσίαση προμελέτης διαμόρφωσης του χώρου εκτελέσεων «ΓΟΛΓΟΘΑΣ» στην Αγιά.

Την παρουσίαση θα κάνει η εθελοντική ομάδα εργασίας : Κυριακή Καμπάνη - Βαρδάκη, Δέσποινα Κυριαζή, Ρωξάνη Μπολιεράκη, Γιάννης Τσουκάτος.

21.30

β) Παρουσίαση του βιβλίου του Βαρδή Βαρδινογιάννη και της Αργυρώς Κοκοβλή: «Γερμανικές Φυλακές Αγιάς 1941 – 1945».

Παρουσίαση : Κώστας Μουτζούρης.

Απαγγελία αφηγήσεων : Σταμάτης Αποστολάκης, Μαρία Πατρελάκη, Μαρινέλλα Βλαχάκη, Βαρβάρα Περράκη.

22.00

γ) Μιχάλης Κυριακάκης, Δ/ντής Φυλακών Αγιάς : «Αγιά: Το μνημείο της Κρήτης».

Καταθέσεις επιζώντων

Οργάνωση : Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - ΙΛΑΕΚ.

MAY 14-22, 2005

A' GENERAL EVENTS

1. From 08:00 a.m. on May 16th till the evening of May 22nd, all shops, Public Services, Local Self-governments, public and private Legal Entities, Banks and ships anchored at Souda Bay will hoist the national flag.
2. Relevant Commemoration Events will take place on Friday, May 20th during the last two school hours, according to a decision of the Ministry of National Education.

B' PARTICULAR EVENTS SATURDAY, MAY 14th

21.00 Cultural Centre of Chania

a) Presentation of "GOLGOTHAS" landscaping preliminary design, in Agia.

The design will be presented by the following voluntary working group: Mrs. Kyriaki Kabani – Vardaki, Mrs. Despina Kyriazi, Mrs. Roxani Bolieraki, Mr. Giannis Tsoukatos.

21.30

b) Presentation of the book "German Prisons of Agia 1941-1945" by Mr. Vardis Vardinogiannis and Mrs. Argyro Kokovli.

Presentation: Mr. Kostas Moutzouris.

Recitation: Mr. Stamatīs Apostolakis, Mrs. Maria Patrelaki, Mrs. Marinella Vlahaki, Mrs. Varvara Perraki.

22.00

c) Mr. Mihalis Kyriakakis, Director of Agia Prisons: "Agia, The Monument of Crete".

Testimonies from survivors.

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Historical, Folklore and Archaeological Association of Crete (ILAΕΚ)



ΚΥΡΙΑΚΗ 15 ΜΑΪΟΥ

11.00 Γολγοθάς

- Τρισάγιο
- Σύντομη αναφορά στα γεγονότα από την ιστορικό Στέλλα Αλιγιζάκη

11.40 Μνημείο Αγιάς

- Τρισάγιο

12.00 -14.00 Φυλακή Αγιάς

- Επίσκεψη - προσκύνημα και ξενάγηση στα κελιά του μαρτυρίου

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - ΙΛΑΕΚ.

ΔΕΥΤΕΡΑ 16 ΜΑΪΟΥ

11:00 Κάντανος

- Επικυρησμένη Δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Καντάνου κ. Κώστα Κονταδά
- Ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής από την κ. Μαλούκου Αναστασία Γυμναστίτση Καντάνου
- Προσκλητήριο πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων
- Πολιτιστικό Κέντρο : Παρουσίαση εργασίας των μαθητών του Γυμνασίου Καντάνου με θέμα το Ολοκαύτωμα της Καντάνου
- Φιλοξενία από τον Δήμο

18:30 Λιμανάκι Νέας Χώρας

- Εκδηλώσεις προς τιμήν των πεσόντων υπέρ πατρίδος κατοίκων της συνοικίας Νέας Χώρας
- Επικυρησμένη Δέηση
- Αναφορά στα γεγονότα από τον κ. Παναγιώτη Μαρκετάκη Θεολόγο καθηγητή
- Προσκλητήριο πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων.

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Χανίων

SUNDAY, MAY 15th

11:00 Golgothas

- Sanctus
- Short report on the historical facts by Mrs. Stella Aligizaki, Historian

11:40 Monument of Agia

- Sanctus

12:00-14:00 Prison of Agia

- Pilgrimage - like visit and tour in the torture cells

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Historical, Folklore and Archaeological Association of Crete (ILAEC)

MONDAY, MAY 16th

11:00 Kandanos

- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Kostas Kondadas, Mayor of Kandanos
- Speech on the events that took place in the area by Mrs. Anastasia Maloukou, High School Principal of Kandanos
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths
- Centre for Culture: Work presentation by the students of the High School of Kandanos, under the topic: the Holocaust of Kandanos
- Hosting by the Municipality

18:30 Harbour of Nea Chora

- Commemorative events in honour of the inhabitants of Nea Chora district, who died for their homeland
- Memorial Service
- Speech on the events by Mr. Panagiotis Marendakis, Theologian professor
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths

Organised by:

Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Chania

14-22 ΜΑΪΟΥ 2005

ΤΡΙΤΗ 17 ΜΑΪΟΥ

11:00 Δραπανιάς Δήμου Μηθύμνης

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Μηθύμνης κ. Ελευθέριο Βιολάκη.
- Ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής από τον κ. Νίκο Παπαδοπεράκη, καθηγητή Φυσικής.
- Προσκλητήριο πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων
- Φιλοξενία από τον Δήμο Μηθύμνης

Οργάνωση : Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Μηθύμνης

19:00 Κοντομαρί Δήμου Πλατανιά

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Πλατανιά κ. Γιάννη Κοτσιφάκη
- Ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής από την κ. Έφη Γαλάνη, Πρόεδρο Πολιτιστικού Συλλόγου Κοντομαρίου
- Προσκλητήριο Πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων
- Φιλοξενία από το Δήμο Πλατανιά

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Πλατανιά

20:30 Αίθουσα Φιλολογικού Συλλόγου «ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ»

- Εκδήλωση «Συλλόγου για την Ελληνική Γλώσσα» με θέμα : «Το Αγωνιστικό Πνεύμα Αντίστασης κατά τη Μάχη της Κρήτης, Οδηγός Αγώνα για την διάσωση της Ελληνικής Παιδείας και Γλώσσας».

Ομιλητής:

ο πρώην Υπουργός και νυν Βουλευτής κ. Στέλιος Παπαθεμελής

MAY 14-22, 2005

TUESDAY, MAY 17th

11:00 Drapanias, Municipality of Mithymna

- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Eleftherios Violakis, Mayor of Mithymna
- Speech on the events that took place in the area by Mr. Nikos Papadoperakis, Physics professor
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths
- Hosting by the Municipality of Mithymna

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania, Municipality of Mithymna

19:00 Kontomari, Municipality of Platanias

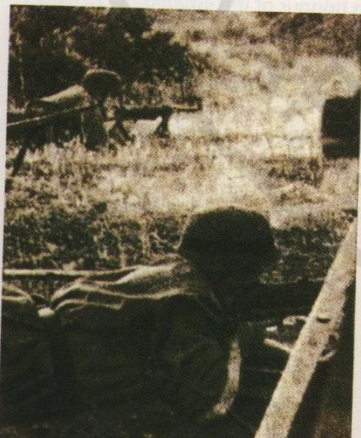
- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Giannis Kotsifakis, Mayor of Platanias
- Speech on the events that took place in the area by Mrs. Efi Galani, President of the Cultural Association of Kontomari
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths
- Hosting by the Municipality of Platanias

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Platanias

20:30 Hall of "CHRYSTOMOS" Literary Association

- Event of the "Greek Language Society" under the topic: "The Fighting Spirit of Resistance during the Battle of Crete, Effort Guide for the preservation of the Greek Culture and Language".

Speech by Mr. Stelios Papatthemelis, former Minister and presently Member of the Parliament



14-22 ΜΑΪΟΥ 2005

MAY 14-22, 2005

ΤΕΤΑΡΤΗ 18 ΜΑΪΟΥ

11:00 Παλαιόχωρα Δήμου Πελεκάνου

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Πελεκάνου κ. Γιώργο Δερμιτζάκη
- Ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής από την κ. Αργυρώ Κοντορίνη, Δασκάλα Δημοτικού Σχολείου Παλαιόχωρας
- Προσκλητήριο Πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων
- Φιλοξενία από το Δήμο Πελεκάνου

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Πελεκάνου

19:00 Μονή Γουβερνέτου Δήμου Ακρωτηρίου

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Ακρωτηρίου κ. Αντώνη Γιαννακάκη
- Ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής.
- Προσκλητήριο Πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Ακρωτηρίου

21:00 Πνευματικό Κέντρο Χανίων

- Κονσέρτο κλασσικής μουσικής από την Ακαδημαϊκή Ορχήστρα του Πανεπιστημίου Wuzzburg.
- (η είσοδος είναι ελεύθερη για το κοινό)

Οργάνωση: Πολυτεχνείο Κρήτης - Πνευματικό Κέντρο Χανίων.

WEDNESDAY, MAY 18th

11:00 Palaiohora, Municipality of Pelekanos

- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Georgios Dermitzakis, Mayor of Pelekanos
- Speech on the events that took place in the area by Mrs. Argyro Kontorini, Schoolteacher of the Elementary School of Palaiohora
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths
- Hosting by the Municipality of Pelekanos

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Pelekanos

19:00 Gouvernetos Monastery, Municipality of Akrotiri

- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Antonis Giannakakis, Mayor of Akrotiri
- Speech on the events that took place in the area
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Akrotiri

21:00 Cultural Centre of Chania

- Classic Music Concert by the Academic Orchestra of the University of Wuzzburg
- (entrance is free to the public)

Organised by: Technical University of Crete - Cultural Centre of Chania



14-22 ΜΑΪΟΥ 2005

MAY 14-22, 2005

ΠΕΜΠΤΗ 19 ΜΑΪΟΥ

11.00 Μνημείο Σχολής Ευελπίδων Δήμου Κολυμβαρίου

- Επιμνημόσυνη δέηση
- Χαιρετισμός και ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής από τον Δήμαρχο Κολυμβαρίου κ. Μανώλη Ροζμαρή
- Προσκλητήριο πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων
- Επίσκεψη στην Ορθόδοξη Ακαδημία Κρήτης

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων,
Δήμος Κολυμβαρίου

19:00 Μνημείο Κερίτη Δήμου Μουσούρων

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Μουσούρων
- κ. Ξενοφώντα Αρναντωνάκη
- Ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής από τον
- κ. Καρατζά Μιχαήλ, Δικηγόρο.
- Κατάθεση στεφάνων
- Φιλοξενία από το Δήμο Μουσούρων

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Μουσούρων

21:00 Νεώρια

- Απονομή βραβείων σε νικητές μαθητικών διαγωνισμών
- Παρουσίαση του βιβλίου «Η ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΣΤΑΧΤΗΣ μέρος δεύτερο» της συγγραφέως κ. Πηνελόπης Ντουντουλάκη.

THURSDAY, MAY 19th

**11:00 Hellenic Army Academy Monument,
Municipality of Kolymbari**

- Memorial Service
- Welcoming Address and speech on the events that took place in the area by Mr. Manolis Rozmaris, Mayor of Kolymbari
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths
- Visit at the Orthodox Academy of Crete

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Kolymbari

19:00 Keriti Monument, Municipality of Mousouron

- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Xenophon Arnantonakis, Mayor of Mousouron
- Speech on the events that took place in the area by Mr. Mihail Karatzas, Lawyer
- Laying of wreaths
- Hosting by the Municipality of Mousouron

Οργάνωση: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Mousouron

21:00 Neoria

- Prize awarding to winners of student contests
- Presentation of the book "MEMORY OF THE ASHES part 2", by author Mrs. Pinelopi Doudoulaki.



14-22 ΜΑΪΟΥ 2005

MAY 14-22, 2005

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΜΑΪΟΥ

10.00 Φρούριο Φirkά

- Επίσημη έπαρση Σημαιών
- Επίσκεψη στις αίθουσες εκθεμάτων της Μάχης της Κρήτης, στο Ναυτικό Μουσείο Κρήτης.

19.00 Μνημιακό Συγκρότημα

(Περιοχή Συκολιά Δήμου Ν.Κυδωνίας)

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Προσκλητήριο πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων (μόνο από τους εκπροσώπους Ελλάδας Μ. Βρετανίας - Αυστραλίας - Ν. Ζηλανδίας)

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων, Δήμος Ν. Κυδωνίας.

20:15 Γαλατάς Δήμου Ν. Κυδωνίας

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Χαιρετισμός και αναφορά στα γεγονότα από το Δήμαρχο Ν. Κυδωνίας κ. Νίκο Αποστολάκη
- Κατάθεση στεφάνων
- Δείπνο στους Βετεράνους και επισήμους από το Δήμο Ν. Κυδωνίας (Θα σταλούν ιδιαίτερες προσκλήσεις από τον Δήμο Ν. Κυδωνίας)

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Ν. Κυδωνίας

FRIDAY, MAY 20th

10:00 Firkra Fortress

- Official flag hoisting
- Visit at the Naval Museum of Crete exhibits of the Battle of Crete.

19:00 Memorial Complex

(area Sykolia, Municipality of Nea Kydonia)

- Memorial Service
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths (only by representatives of Greece - Great Britain - Australia - New Zealand)

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Nea Kydonia.

20:15 Galatas, Municipality of Nea Kydonia

- Memorial Service
- Welcoming Address and report on the events by Mr. Nikos Apostolakis, Mayor of Nea Kydonia
- Laying of wreaths
- Dinner to the Veterans and Officials held by the Municipality of Nea Kydonia. (Special invitations will be sent out by the Municipality of Nea Kydonia)

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Nea Kydonia



13-22 ΜΑΪΟΥ 2005

MAY 14-22, 2005

ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΜΑΪΟΥ

11.00 Καστέλι Κισσάμου (Πλατεία Τζανακάκη)

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Κισάμου κ. Ανδρέα Βαρουχάκη
- Ομιλία για τα γεγονότα της περιοχής από τον κ. Ευτύχιο Χορευτάκη, Σχολικό Σύμβουλο Α/θμιας Εκπαίδευσης Κισάμου.
- Προσκλητήριο πεσόντων
- Κατάθεση στεφάνων
- Φιλοξενία από το Δήμο Κισάμου

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Κισάμου

18:00 Συμμαχικό Νεκροταφείο Σούδας

- Επιμνημόσυνη Δέηση
- Κατάθεση στεφάνων

Οργάνωση: Βρετανική Πρεσβεία

20.30 Νεώρια

- Εκδήλωση Δήμου Χανίων
 - α) Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Χανίων κ. Κυριάκο Βιρβιδάκη
 - β) « Η Μάχη της Κρήτης στην παράδοση μας » με τη συμμετοχή παραδοσιακών συλλόγων των Χανίων.
 - γ) Εικαστικό δρώμενο με τη συμμετοχή μαθητών της Β/θμιας Εκπ/σης Χανίων

Οργάνωση - Συντονισμός: Γεώργιος Κουνάλης, Ζωγράφος

Οργάνωση: Δήμος Χανίων - ΔΗΠΕΧ

SATURDAY, MAY 21th

11:00 Kasteli, Kissamos (Tzanakaki Square)

- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Andreas Varouchakis, Mayor of Kissamos
- Speech on the events that took place in the area by Mr. Eftichios Xoreftakis, School Advisor of Primary Education of Kissamos
- Roll-call of honour
- Laying of wreaths
- Hosting by the Municipality of Kissamos

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Kissamos

18:00 Allies' Cemetery of Souda

- Memorial Service
- Laying of wreaths

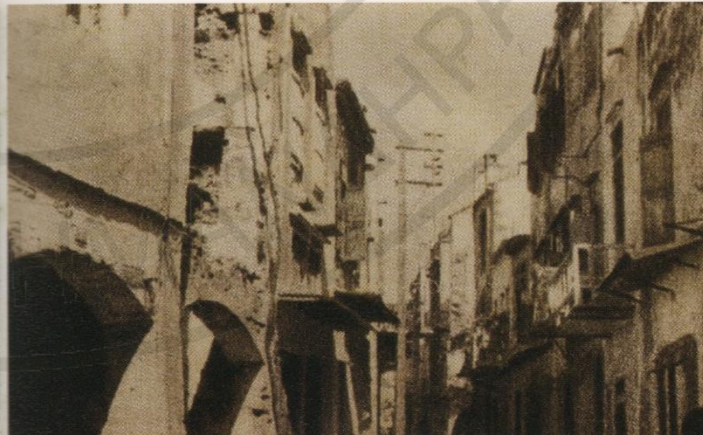
Organised by: British Embassy

20:30 Neoria

- Event organised by the Municipality of Chania
 - a) Welcoming Address by Mr. Kyriakos Virvidakis, Mayor of Chania
 - b) "The Battle of Crete in our Tradition" with the participation of folklore associations of Chania.
 - c) Art performance with the participation of high school students of Chania

Organised and coordinated by: Georgios Kounalis, Painter

Organised by: Municipality of Chania - Municipal Cultural Enterprise of Chania (DIPEH)



14-22 ΜΑΪΟΥ 2005

MAY 14-22, 2005

ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΜΑΪΟΥ

Μητροπολιτικός Ναός Εισοδίων της Θεοτόκου Χανίων

- Όρθρος - Θεία Λειτουργία
- 10.30' Μνημόσυνο πεσόντων και εκτελεσθέντων 1941-1945
- 10.45' Αρχιερατική Δοξολογία

12.00 Πνευματικό Κέντρο Χανίων

- Προβολή ντοκουμέντων από της Μάχης της Κρήτης από το «Αρχείο Κρήτης» του Πύργου και της Ηρώς Σγουράκη, Χαιρετισμός του Νομάρχη Χανίων κ. Γιώργου Κατσανεβάκη
- Κεντρική ομιλία από τον κ. Χάνγκεν Φλάισερ, καθηγητή Πανεπιστημίου Αθηνών.

19.00 Αεροδρόμιο Μάλεμε

- Επιμνημόσυνη δέηση
- Χαιρετισμός από το Δήμαρχο Πλατανιά κ. Γιάννη Κοτσιφάκη
- Κατάθεση στεφάνων (μόνο από εκπροσώπους Ελλάδας - Μ. Βρετανίας - Αυστραλίας - Ν. Ζηλανδίας)
- Αναπαράσταση Μάχης της Κρήτης.

(σενάριο - σκηνοθεσία - παρουσίαση: Ζαχαρένια Σημανδηράκη)

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων - Δήμος Πλατανιά

Ο Νομάρχης Χανίων
Γεώργιος Κατσανεβάκης

SUNDAY, MAY 22nd

Holy Cathedral of the Presentation of the Virgin Mary, Chania

- Matins - Mass
- 10:30 Remembrance of the dead and executed, 1941-1945
- 10:45 Doxology

12:00 Cultural Centre of Chania

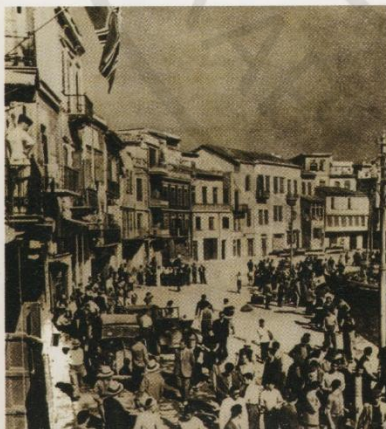
- Documentary Presentation regarding the Battle of Crete from the "Crete Archive" of Mr. Georgios Sgourakis and Mrs. Iro Sgouraki, Greeting of the Prefect of Hania, Mr George Katsanevakis
- Main speech by Mr. Hagen Fleischer, professor at the University of Athens.

19:00 Maleme Airport

- Memorial Service
- Welcoming Address by Mr. Giannis Kotsifakis, Mayor of Platanias
- Laying of wreaths (only by representatives of Greece - Great Britain - Australia - New Zealand)
- Re-enactment of the Battle of Crete - Performances (scenario - direction - presentation: Mrs. Zacharenia Simandiraki)

Organised by: Prefectural Self-Government of Chania - Municipality of Platanias

The Perfect Of Chania
Georgios Katsanevakis



ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΜΑΪΟΥ- ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΜΑΪΟΥ
(ΚΟΛΥΜΒΗΤΗΡΙΟ ΧΑΝΙΩΝ)

8οι Διεθνείς Βενιζέλειοι Αγώνες
Κολύμβησης Grand Prix
Οργάνωση: Ναυτικός Όμιλος Χανίων

SATURDAY, MAY 7th - SUNDAY, MAY 8th
(CHANIA SWIMMING CENTRE)

8th Venizelia International
Swimming Grand Prix
Organised by: Nautical Club of Chania

ΣΑΒΒΑΤΟ 14 ΜΑΪΟΥ - ΚΥΡΙΑΚΗ 15 ΜΑΪΟΥ
(ΚΑΜΠΑΝΙ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ)

Σκοπευτικοί Αγώνες «Μάχης Κρήτης»

Σάββατο	14 Μαΐου	09.00	75 δίσκοι TRAP- SKEET
Κυριακή	15 Μαΐου	09.00	50 δίσκοι TRAP- SKEET
Κυριακή	15 Μαΐου	14:00	τελικός 25 δίσκοι TRAP- SKEET
Κυριακή	15 Μαΐου	15:00	Απονομή Επτάθλων

Οργάνωση: Σκοπευτικός Σύλλογος Χανίων « Ο ΒΑΡΔΑΣ »

SATURDAY, MAY 14th - SUNDAY, MAY 15th
(KAMPANI, AKROTIRI)

“Battle of Crete” Shooting Games

Saturday	May 14th	09.00	75 discs TRAP-SKEET
Sunday	May 15th	09.00	50 discs TRAP-SKEET
Sunday	May 15th	14:00	finals 25 discs TRAP-SKEET
Sunday	May 15th	15:00	Prize Awarding

Organised by: VARDAS" Shooting Club of Chania

ΠΕΜΠΤΗ 19 ΜΑΪΟΥ - ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΜΑΪΟΥ
10ος Διεθνής Ποδηλατικός Γυρος «Μαχη της Κρήτης»
Οργάνωση: Ποδηλατικός Όμιλος Ν.Κυδωνίας «ΤΑΛΩΣ»

THURSDAY, MAY 19th – SUNDAY, MAY 22nd
10th “Battle Of Crete” International Cycling Race
Organised by: “TALOS” Cycling Club of Nea Kydonia

ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΜΑΪΟΥ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΘΕΡΙΣΟΥ

20.30 Συναυλία από τον Γιάννη Μαρκόπουλο
Οργάνωση: Δήμος Θερίσου

MONDAY, MAY 23rd
THERISSOS SQUARE

20:30 Concert by Giannis Markopoulos
Organised by: Municipality of Therissos



